

通用尺牘大觀

分類
句解
通用尺牘大觀



下
冊

上海廣益書局刊行

分類
句解
通用尺牘大觀 卷下

雜借類

崇致官產處借屋

某某仁兄閣下。咫尺

咫尺音紙咫尺言偏近也左傳天威不遠顔咫尺

光儀。註見前

疏晤爲歉。歉心中欠缺不安之意也比維

履綦冲適。

綦履下飾品也冲和也

至爲頌慰。茲因敝處分科辦事之人員。按月皮存之案卷。音皮

寄藏也案卷官中文書也

日多一日。不敷分佈。不敷不足也

實覺偏仄異常。仄音責偏仄居處狹小之謂也杜甫詩偏仄何偏仄現

查敝署東偏隔壁。敝署自稱公署之謙詞

空有房屋十餘間。今春已劃歸官產。劃音畫分清之意也如可

由

尊處通融。

通融圓通辦理之謂也

借給應用。

借給猶言借與也

俾得從容展舒。俾使也從事猶言治事也展舒展放而寬舒也

至紉

至極也紉音仁心中佩服也

公誼。是否卽祈

核覆爲幸。

核音黑核覆考驗而答復也

專此敬請

台安。

弟某某謹啓○月○○日

崇致營長借軍馬

某某仁兄麾下。

麾音揭麾下猶言部下（史記李廣傳）廣廉得賞賜輒分其麾下

疏晤

英姿。

英武之儀容也

至殷企系。比維

勛祺迪吉。

迪音狄進也（書）惠迪吉

式叶頌私。

式語助詞叶古協字合也

茲有懇者。

敝處現奉廳長公文。

公文官署之往復文

書也（三國志）公文下郡縣

飭派騎巡若干名。

飭音赤命令也派分配也騎巡乘馬之巡士也

赴某處會同梭巡。

赴往也梭音疏梭巡邏察也梭

所以行緯往復不已故謂往來督察曰梭巡

乃刻計馬匹。

馬匹謂馬之匹數也

不敷給用。

不敷不足也給用言分與使用也

擬向

尊處暫借軍馬兩頭。

頭牲畜數也

以免誤屆時之要務。

屆音戒屆時謂至其時也

倘蒙

俯允所請。

俯允註見前

乞卽

賜交去人領回。一俟事竣。

俟待也事竣謂事畢也

便行繳還。

繳註見前

特愛瀆干。

瀆干註見前

尙祈

督諒。督與察同專此奉陳。敬請

台安。

弟某某謹啓○月○○日

※致友借參攷書

某某仁兄大鑒。日前趨聆。趨聆謂走往聽受也

雅教。曠若發蒙。（後漢書）「曠若發蒙」言其豁然開朗也

卓識名言。卓高也一時無兩。欽佩無任。欽佩註見前

（記）率皆虛語無事實均係節采。節采節取而采錄之也必須原書參考。參考參用以考證也始能詳悉其根由。曩見

曩音囊昔也

尊處曾有某種全書一部。倘可暫時。暫時爲時不久之謂也

惠借。猶言賜借也以便擇要參稽。參稽猶言參考也獲。獲得也

益當非淺尠。尠音薛少也如蒙

示允。隨即着人來取也。手此順頌

文社。

弟某某謹啓○月○○日

衆致友借字帖

某某學兄足下。不接

塵談。

謂執塵尾而談也詳註見前

又逾半月。

逾經過也惟

興居佳勝爲頌。

弟日來兀坐無俚。

兀音額兀坐危坐也蘇軾詩「兀坐如枯株」無俚猶言無聊漢書其畫無俚之至耳

偶爾塗鴉。

塗鴉言作書之拙劣也盧仝詩「塗抹詩書如老鴉」

比較早年所書者。大有今不如昔之感。因思近時學子。

學子謂學校之士也詩子衿傳「青衿青領也學子之所服者」

趨重西文。

西文泰西各國之文字也

幾不知入法爲何事。

入法即側勒弩趯策掠啄磔之八種書法也黃庭堅文唐自歐虞後能備入法者獨徐會稽與顏太師耳

以致我國國粹。

國粹一國文學上所有之特長也日就湮淪。

湮淪絕沈滅之意

此誠有心人所當引爲隱憂也。夙知

夙知猶言素知也

鄴架中藏有法帖多種。

鄴音業唐李泌封鄴侯家富藏書故後人稱藏書之虞曰鄴架

敢祈

惠借一二部。以資摹倣。

摹倣謂效而爲之也

如蒙

許可。

允准之意也

卽乞

檢交去人帶同爲感。專此順請

台安。

弟某某謹啓○月○○日

※致友借貨物

某某仁兄左右。日昨趨候

台教。適值適值猶言正遇也

公出未晤。謂因公事而外出也悵何如之。悵失意貌

茲因某種貨物。小號現已售罄。小號對人自稱其店之謙詞。售罄猶言賣盡

盡也而函託某君購辦之貨件。購買也

迄今又未運到。迄今至今也大有青黃不接之虞。青黃

不接謂新舊不及接濟也。元典章。卽日正是青黃不接之時刻聞

寶號尙有該貨積存。該貨指定其貨物之代名詞也務乞

撥借若干。撥音不指分之意也權應門市。應音印去聲。接應也。門市零售貨物者之稱倘蒙

金諾。稱人答應之足貴重也。詳註見前季諾句希卽

賜示。以便遣人領取。遣音錢使也一俟小號貨到。俟待也隨當如數奉還。特

愛請求。尙祈

督諒。

督與察同

專此敬頌

籌安。

※致友借商店器具

某某仁兄大鑒。日來未遑晤。

未遑謂不暇也

教。想

動止多宜爲慰。茲有懇者。弟刻擬自立營業。

營業以營利爲目的之職業也

各事幸已就緒。

就緒辦事粗具之謂

也

惟急需應用之生財。

生財商店器具之俗稱謂由之以生利者也

一時不及購置。

購置猶言買辦也

因思

尊處舊用之貨架箱櫃帳檯等件。現仍完好堆存。

堆讀如隊平聲物積多而高者曰堆

特在

知交。

謂知己之友也

敢乞

惠借暫用。

惠借猶言賜借也

以免布置爲難。

布置分布安置也（文心雕龍）布置物類

一俟各件購備。

俟待也

便行歸

還。倘蒙

垂俞。稱人答允之敬詞。祈卽

賜示爲盼。專此敬請

台安。

弟某某謹啓○月○○日

恭致友借寓

某某仁兄閣下。積時塵冗。冗音戎塵冗猶言俗忙也。未接

音譚。譚與音譚談同。比維

動履增綏。爲頌爲慰。日昨敝眷來茲。敝眷對人自稱家眷之謙詞。

暫寓逆旅。寓居也。逆旅客舍也。莊子陽子之宋宿於逆旅。

亟擬卜居。亟急也。卜居擇所居也。史記成王使周公卜居。一時難覓相當之處。覓求也。而客館嘈雜。客館卽今之旅社也。嘈雜

衆聲喧鬧也。又不便於久棲。棲息也。前見

尊府東偏。尙有舊屋空餘。可否

予借數椽。予借賜借也。椽音傳數椽居屋幾架幾間之略稱也。暫託

宇下。宇下猶言簷下託庇於人之敬詞。左傳衛在君之宇下。一俟問舍安妥。問舍營求住宅之意也。詳註見前。隨即遷移。如荷

垂俞。註見上篇便乞

賜示爲感。專此敬懇。順請

台安。

弟某某謹啓○月○○日

崇致友借米

某某仁兄台鑒。近因困坐愁城。愁城謂愁苦之境也（張養浩詩）一退愁城萬里降屢承

存問。遣使往候曰存問（史記）客去孟嘗君已使使存問獻遺其親戚

熱忱古誼。熱忱註見前古誼人品高尚者之稱也殊難於末俗中求之。殊極甚之義末俗晚近之風俗也（漢書）今末俗之弊

以設法支持。支持謂勉力保持也（杜甫詩）形容真潦倒答效莫支持何敢妄有干瀆。干瀆要求之意也擾及

故人。故人謂舊友也（孟浩然詩）故人具鷄黍無奈傲骨雖存。傲骨高傲之骨氣也（鼠璞）唐人言李白不能屈身以腰間有傲骨枯鱗實感。枯鱗

急如枯魚之鱗也（孟郊詩）「水竭魚鱗枯」感音促迫也此刻竟至嗟生巧婦。嗟生巧婦謂巧婦無米可炊而嗟歎也竈突無煙。竈音躁竈突竈

上煙窗也（孔叢子）竈突炎上不得已試作乞米之書。乞求也（王禹偁詩）學寫顏公乞米書籲告於籲音裕

左右。左右註見前想

鮑叔知我。鮑叔註見前定能

惠分指囷。

囷音尊倉廩之圓者曰囷（三國志）魯肅指囷贈周瑜

以免八口之嗷嗷也。

八口合家之人口也（孟子）「八口之家可以無飢矣」嗷嗷啼飢

之聲也

臨楮愧惶。臨楮謂臨寫信之紙也

言不盡意。手此奉懇。敬頌

台祉。

姍盼。姍盼立望也

玉音。

玉音註見前

弟某某謹啓○月○○日

樂致友借衣

某某仁兄足下。不親

台教。已閱兩旬。

閱經過之意也。兩旬二十日也。比想

興履綏愉。

綏愉安樂也

至爲頌慰。

茲因舍親于明日宴客。

宴客以酒食饗客之謂也

邀弟作陪。聞在座

來賓。均係時髦人物。

均係猶言皆是也。時髦出色當行之名稱（後漢書）孝順初立時髦允集

自思粗陋便服。

便服隨常衣服也。難登

大雅之堂。

大雅文人之稱也（班固賦）大雅宏達於茲爲羣

特乞吾

兄惠借新式洋裝一套。俾得

俾使也

增光賤體。賤體對人自稱其身之謙詞幸何如之。倘蒙

俯允。註見前祈卽

賜交去人帶回爲感。專此肅懇。順請

近安。

弟某某謹啓○月○○日

衆致友借舟

某某仁兄閣下。困於俗冗。俗冗註見前晤

教多疏。近維

履候聲宜。聲宜謂盡宜也定如所頌。茲因舍親歸自京都。京都猶言京師函召前往一敘。奈地點相

距甚遠。相距猶言相離也天氣又復炎熱。炎熱謂炎陽照射而熱也僕僕往來。僕僕煩數貌（孟予）使已僕僕爾頗覺不勝

其苦。頗甚也用敢乞將

尊置游艇。游艇游行之小船也

借我一用。俾得隨蘭橈而行樂。俾使也。橈俗謂之槳（梁簡文帝採蓮曲）桂檝蘭橈。浮碧水幸何如之。倘蒙

俯允。註見前並祈

卽飭舟子放來。飭令也舟子舟人也詩招招舟子無任感戢。感戢註見前專此奉懇。敬請

台安。

弟某某謹啓○月○○日

崇致友借車

某某仁兄惠鑒。旬餘不見。旬餘謂十餘日也

叔度。註見前思心潭潭。潭潭奧深貌又以俗冗。冗忙也未遑趨訪。未遑未有暇也暢聆。聆聽也

教言。甚慊甚悵。慊悵註見前茲有懇者。弟昨由某處返舍。天雨路滑。滑音猾路滑謂路濘滑澁也僕人偶

一傾跌。跌音迭傾跌失足而仆也車亦顛翻。顛音鈿翻倒也人雖未傷。輪已折壞。折壞毀壞也一時乏用。乏無也頗

憚步履之勞。頗憚猶言甚畏也步履步行也前聞

尊乘確已新置。乘音政去聲尊乘敬稱人之車也可否將舊者。舊者謂舊車也

予借數日。予借猶言賜借也俟敝車修好。俟待也當卽奉還。如蒙

俯允。註見前便乞

賜交去僕將回。將持也（詩）無將大車。爲感。專此敬頌

台祉。

弟某某謹啓○月○○日

崇致友借木器

某某仁兄左右。積月未挹。挹接近之意也

清暉。註見前想

履祺暢適爲慰。弟現卜居之某處。卜居擇所居也詳註見前室尙軒朗。軒朗開暢貌（歐陽玄賦）義闡軒朗出入亦甚

便利。惟寄跡此間。寄跡猶言託足（陶潛詩）寄跡風雲久暫未能決定。所需一切器具。器具用具之總名也擬

向諸知交處。諸知交猶言諸友也權爲移用。權猶暫也倘

尊府有多餘桌椅等類。務乞

惠借數件。惠借猶賜借也以備鋪陳。鋪陳謂陳設也（五代史）賜宰相李愚錢百緡鋪陳物十三件如荷

垂俞。垂俞稱人應允之敬詞也當卽遣力走領。遣力謂使令力役之人也（陶潛書）遣此力助汝薪水之勞恃

愛瀆干。註見前無任惶禱。惶禱謙詞謂惶恐而告求也手此順請

台安并盼

賜覆。

弟某某謹啓○月○○日

崇致友借陳設品

某某仁兄閣下。多日不晤。積念良殷。良甚比維

台履綏延。至爲頌慰。茲因舍親由京旋里。舍親對人自稱親戚之謙詞旋里謂同鄉也弟擬設薄酌。薄酌謂淡薄之酒宴

也。爲之洗塵。洗塵遠人初至設款款待之謂也惟寒舍素乏陳設之品。寒舍謙稱貧寒之家也素乏謂

平素所無也殊覺自慚鄙陋。殊極甚敢從

尊處暫借名人真跡書畫數幀。真跡謂真出其人之手筆非假託者數幀猶言數幅也合時盆景數種。盆景（五石瓠）今人以盆盎間

樹石爲玩長者屈而短之大者削而約之或膚寸而結果實或咫尺而蓄蟲魚概稱盆景以資雅飾。雅飾清雅之裝飾也事後即行繳還。繳音皎以原物還人者曰

繳如荷

俯允。俯允稱人對已答允之敬詞便乞

賜交去人爲感。專此敬懇。即請

近安。

弟某某謹啓○月○●○日

※致友借千里鏡

某某仁兄足下。久聞趨談。間音建去聲隔也思隨時積。比想

履綦多吉。

履綦註見前

爲忤無量。

忤註見前

茲因某君某君約於星期作某處之游。星期禮拜日也以

暢胸懷。而擴眼界。

擴音廓張小使大之意也眼界謂目視所能及之界白居易詩眼界吞秦原

惟探勝尋幽。謂探尋勝跡與幽境也

足力

有難達到之處。則目力有難遙及之憾。

遙遠也憾恨也

務祈

慨借望遠鏡一用。

慨借註見前望遠鏡一名遠鏡俗稱千里鏡

俾凡有景物。

俾使也景物風景也

不能直接以覽之者。覽觀

也概可間接以窺之。

窺見也

而此行倘獲滿意。獲得也受

賜實多。如承

惠顧同游。

惠顧稱人來就我之敬詞

尤以爲幸。手此卽請

台安。

弟某某謹啓○月○●○日

※致友借僕

某某仁兄惠鑒。屢欲過訪。訪問候也藉親

大教。緣俗務蠅集。

緣因也。蠅集言繁多。而錯雜也。詳註見前。

未果爲悵。

未果謂未能果行也。悵失意貌。

近諗。

諗音義與謔同。

起居佳勝。定如所頌。茲因某處股東會議。

股東股份公司持有股份者之稱。

必須親往一行。乃日內

方擬動身。

方猶才也。

不意

小价忽然患病。小价對人自稱其僕之謙詞。

服藥尙未就痊。

痊病除也。

而弟又亟

欲出門。

亟急也。

往返雖不多時。沿途不能無人給使。

沿途延沿途謂經行一路也。給使供所役使也。

用特奉懇

台端暫借

尊紀數日。

俗稱僕爲紀綱。故稱人僕曰尊紀。

以便一路供使。事畢即當遣還。

遣還令其回轉也。

如

蒙

俯允。

註見前。

乞

囑其明日來茲。

囑吩咐之意也。

不勝感禱。專此順請

大安。

弟某某謹啓○月○○日

※致友借庖人

某某仁兄左右。昨承

通用尺牘大觀

卷下

雜借類

一五